

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE (CCN)

ÉTAT DE RÉALISATIONS AXÉ SUR LES RÉSULTATS

MISE EN ŒUVRE DE L'ARTICLE 41 DE LA
LOI SUR LES LANGUES OFFICIELLES
2007-2008

ÉTAT DE RÉALISATIONS AXÉ SUR LES RÉSULTATS

MISE EN ŒUVRE DE L'ARTICLE 41 DE LA
LOI SUR LES LANGUES OFFICIELLES
2007-2008

Renseignements généraux

Institution fédérale : Adresse : Site Web :	Commission de la capitale nationale (CCN) 40, rue Elgin, bureau 202 Ottawa (Ontario) K1P 1C7 www.capitaleducanada.gc.ca
Ministre responsable :	L'honorable Lawrence Cannon, ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités et ministre responsable de la CCN
Haut(s) fonctionnaire(s) responsable(s) de la mise en œuvre de la partie VII de la LLO (p. ex. : sous-ministre adjoint, champion des langues officielles) :	Diane Dupuis, vice-présidente, Ressources humaines et Gestion de l'information

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE (CCN)

<p>Mandat de l'institution fédérale (de 4 à 5 lignes) :</p>	<p>Le mandat de la CCN est d'établir des plans d'aménagement, de conservation et d'embellissement de la région de la capitale nationale (RCN) et de concourir à la réalisation de ces trois buts afin de doter le siège du gouvernement du Canada d'un cachet et d'un caractère dignes de son importance nationale. Également, la CCN doit organiser, parrainer ou promouvoir, dans la région de la capitale nationale, des activités et des manifestations publiques enrichissantes pour le Canada sur les plans culturel et social.</p>
<p>Coordonnateurs nationaux responsables de la mise en œuvre de l'article 41 : Titre exact : Adresse postale : Courrier électronique :</p>	<p>Melanie Bowen Gestionnaire, Services consultatifs en ressources humaines Ressources humaines et Gestion de l'information Commission de la capitale nationale 40, rue Elgin, bureau 202 Ottawa (Ontario) K1P 1C7 mbowen@ncc-ccn.ca</p> <p>Tatiana Avoce Conseillère en ressources humaines Ressources humaines et Gestion de l'information Commission de la capitale nationale 40, rue Elgin, bureau 202 Ottawa (Ontario) K1P 1C7 tavoce@ncc-ccn.ca</p>

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE (CCN)

Sommaire de la contribution de l'institution à l'atteinte des résultats prévus

La Commission de la capitale nationale est responsable de bâtir la région de la capitale nationale du Canada au nom de tous les Canadiens et Canadiennes. Notre mission est de susciter la fierté et l'unité par l'entremise de notre région. Afin de réaliser cet objectif, nous devons être des ambassadeurs des langues officielles du Canada qui sont au cœur de notre pays.

Nous sommes engagés non seulement à appliquer la *Loi sur les langues officielles* (LLO) dans tous nos secteurs d'activités, mais aussi de préserver les deux langues officielles dans la région de la capitale du Canada. L'importance du bilinguisme est présente dans tous les aspects de nos opérations quotidiennes dans la livraison de notre mandat.

En créant un lieu de rencontre pour tous les Canadiens et Canadiennes, la CCN présente la région de la capitale aux visiteurs comme un endroit où ils peuvent découvrir la culture, les réalisations et le patrimoine canadiens grâce à une variété de services, d'activités et de programmes mettant en valeur l'identité canadienne. Nos programmes et nos services à l'intention du grand public sont non seulement offerts dans les deux langues officielles, ils sont aussi conçus de manière à refléter la richesse du bilinguisme et de la diversité culturelle unique de notre région et de notre pays.

Le mandat de la CCN se lie directement au résultat horizontal de l'enrichissement des activités culturelles mettant en valeur l'identité canadienne. Le plan d'action qui a été soumis par la CCN au ministère du Patrimoine canadien comprend des mesures positives pour promouvoir la dualité linguistique, par exemple organiser et coordonner des célébrations nationales telles que la fête du Canada et le Bal de Neige. Ces programmes incluent des artistes francophones hors Québec ainsi que des artistes provenant du Québec, permettant aux Canadiens et aux Canadiennes d'apprécier la dualité linguistique de notre pays.

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE (CCN)

État de réalisations circonstancié

A. SENSIBILISATION (Activités internes)

[Activités de formation, d'information, d'orientation, de sensibilisation, de communication, entre autres, menées à l'**interne** dans le but de sensibiliser les employés et/ou la haute direction de l'institution fédérale à la dualité linguistique et aux priorités des communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM); contrats de rendement des cadres supérieurs et programmes de reconnaissance; prise en compte du point de vue des CLOSM dans les recherches, les études et les enquêtes effectuées à l'interne.]

Résultat visé :

Introduction d'un changement durable dans la culture organisationnelle de l'institution fédérale; tous les employés et les cadres connaissent et comprennent leurs responsabilités à l'égard de l'article 41 de la *Loi sur les langues officielles* et des CLOSM.

Activités réalisées en vue d'atteindre le résultat visé	Extrants	Indicateurs de mesure du résultat visé
<p>La CCN a organisé de nombreuses activités internes afin d'éduquer les employés et les gestionnaires principaux en matière de dualité linguistique et des obligations envers des communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM). Ces dernières comprennent les suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Le rapport annuel sur les langues officielles 2006-2007, présenté à Patrimoine canadien, est publié dans les deux langues officielles dans les sites Intranet et Web de la CCN. 	<p>Renseignements sur Intranet et Internet</p>	<p>Des renseignements sur les lois, les politiques et les personnes-ressources en matière de</p>

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE (CCN)

<p>satisfaits de la politique sur la langue de travail (85 %), se sentaient libres d'utiliser le français pendant les réunions (82 %) ou par Intranet (81 %). Quatre-vingt-douze pour cent (92 %) des employés se sentaient libres d'utiliser le français dans leurs communications avec leurs superviseurs immédiats.</p> <p>- Un message a été envoyé aux cadres concernant un examen préliminaire de la mise en œuvre de la partie VII de la <i>Loi sur les langues officielles</i>, modifiée par le projet de loi S-3, par le Comité sénatorial des langues officielles.</p> <p>- Des rappels concernant les rapports sur les langues officielles que la CCN doit présenter ont été envoyés aux gestionnaires.</p> <p>- Les nouveaux employés de tous les niveaux et les étudiants sont avisés de leurs obligations en ce qui concerne les langues officielles en tant que partie intégrante du programme d'orientation, qui est offert dans un format bilingue.</p> <p>- La championne des LO joue un rôle actif dans la promotion des langues officielles et des CLOSM à la CCN.</p>	<p>l'utilisation de la langue de travail mené par Statistique Canada au nom du Commissariat aux langues officielles à l'automne 2007</p> <p>Message interne</p> <p>Rappel par courrier électronique</p> <p>Séance d'orientation</p> <p>Messages Réunions</p>	<p>employés de langue minoritaire de la CCN</p> <p>Un (1) message</p> <p>Deux (2) messages</p> <p>Onze (11) séances d'orientation dans les deux langues officielles ont été tenues, environ 100 employés y ont participé</p>
--	--	--

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE (CCN)

<p>- La CCN a organisé <i>Les Rendez-vous de la Francophonie</i> dans les bureaux de l'administration centrale : un message de sensibilisation, de la part de la championne des LO, annonçant l'événement a été affiché; des documents de promotion ont été distribués dans tous les bureaux de la CCN; une activité spéciale soulignant la collectivité francophone a eu lieu, ce qui comprenait des jeux linguistiques, une exposition de documents connexes, des données au sujet de 2008, l'Année internationale des langues, ainsi que des intermèdes musicaux avec des chansons françaises et québécoises reconnues.</p> <p>- Les coordonnatrices des LO ont participé au lancement de la 10^e édition des <i>Rendez-vous de la Francophonie</i> au Musée canadien des civilisations.</p> <p>- La première dirigeante, M^{me} Marie Lemay, et les coordonnatrices des LO ont participé au Petit déjeuner avec le maire d'Ottawa pour célébrer les Francophones et la langue française.</p> <p>- Toutes les salles de réunion de la CCN ont des affiches bilingues sur les LO, servant à promouvoir l'utilisation des deux langues officielles pendant les réunions et les présentations.</p>	<p>Message Intranet Documents de promotion aux bureaux de l'administration centrale de la CCN et à tous les bureaux satellites Exposition dans l'entrée du bureau de l'administration centrale de la CCN</p> <p>Activité externe intergouvernementale</p> <p>Activité externe intergouvernementale et de réseautage</p> <p>Surveillance</p>	<p>Haut niveau de participation du personnel, visibilité de la campagne des LO, présence de la championne des LO et des coordonnatrices des LO, rétroactions positives reçues des employés et des gestionnaires, collaboration entre différents secteurs de la CCN pour préparer et mener cette activité</p> <p>Réseautage avec les partenaires de différents ministères</p> <p>Réseautage avec différents partenaires d'organisations gouvernementales, privées et sans but lucratif</p> <p>Visibilité des politiques en matière de LO, promotion de la dualité linguistique</p>
--	---	---

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE (CCN)

<p>Web afin d'être au courant des recherches, des lois et des nouvelles les plus récentes en matière de LO et de transmettre ces renseignements au personnel.</p>	<p>sites Web</p>	<p>langues officielles</p>
---	------------------	----------------------------

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE (CCN)

État de réalisations circonstancié

B. CONSULTATION (Partage d'idées et d'information avec les CLOSM)

[Activités (ex. comités, discussions, réunions) par lesquelles l'institution fédérale consulte les CLOSM et échange ou dialogue avec elles pour cerner leurs besoins et leurs priorités ou pour comprendre les incidences possibles sur leur développement; activités (ex. tables rondes, groupes de travail) pour explorer les possibilités de collaboration dans le cadre du mandat actuel de l'institution fédérale ou dans le cadre de l'élaboration d'un nouveau programme ou d'une nouvelle politique; participation à des consultations des CLOSM coordonnées par d'autres instances gouvernementales; consultations des CLOSM par les bureaux régionaux pour connaître leurs préoccupations et leurs besoins]

Résultat visé :

Établissement de liens durables entre l'institution fédérale et les CLOSM; l'institution et les CLOSM comprennent leurs besoins et leurs mandats respectifs.

Activités réalisées en vue d'atteindre le résultat visé	Extrants	Indicateurs de mesure du résultat visé
En vue de mieux comprendre les besoins des CLOSM, la CCN participe à des conférences et à d'autres événements organisés par des organisations culturelles et sociales afin de déterminer leurs besoins et pour étudier les possibilités de collaboration :		
<ul style="list-style-type: none"> - La CCN a continué d'organiser les consultations publiques. - La CCN a informé les CLOSM des consultations publiques et des réunions importantes. La CCN a invité les CLOSM à donner leurs commentaires dans le contexte de la consultation sur Ouverture et transparence. La CCN a informé les CLOSM de l'assemblée générale annuelle et de la réunion des groupes d'intérêt et du conseil d'administration. 	<ul style="list-style-type: none"> Consultations publiques Information donnée 	

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE (CCN)

<p>- La championne des LO a communiqué avec les associations provinciales qui représentent les CLOSM et leur a acheminé le Rapport d'étape de la CCN pour 2006-2007 afin qu'elles puissent fournir des commentaires et des suggestions à ce sujet. Nous leur avons demandé de fournir des idées concernant les activités d'intérêt commun à réaliser en partenariat, et nous nous sommes renseignés sur les besoins et les priorités de ces communautés.</p>	<p>Distribution du rapport</p>	
<p>- La liste de distribution pour les consultations publiques a été réexaminée afin d'ajouter les nouvelles associations provinciales qui représentent les CLOSM.</p>	<p>Liste de distribution mise à jour</p>	
<p>- La CCN a reçu la demande de participation de l'Association franco-yukonnaise et l'a invitée à participer par le truchement du site Web.</p>	<p>Nouveau partenariat</p>	

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE (CCN)

État de réalisations circonstancié

C. COMMUNICATIONS (Transmission d'information aux CLOSM)

[Activités de communications **externes** visant à informer les CLOSM des activités, des programmes et des politiques de l'institution fédérale et à promouvoir le caractère bilingue du Canada; inclusion des CLOSM dans toutes les listes d'information et de distribution; utilisation du site Web de l'institution fédérale pour communiquer avec les CLOSM.]

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE (CCN)

Résultat visé :

La culture des CLOSM reflète une compréhension étendue du mandat de l'institution fédérale; les CLOSM reçoivent de l'information pertinente et à jour au sujet des programmes et services de l'institution fédérale.

Activités réalisées en vue d'atteindre le résultat visé	Extrants	Indicateurs de mesure du résultat visé
<p>La CCN a mis sur pied de nombreuses activités de communications qui s'adressaient aux divers médias et intervenants, y compris les CLOSM. Ces activités sont comme suit:</p> <p><u>Relations avec les médias</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Tous nos documents destinés aux médias sont rédigés en français et en anglais. - Notre liste de médias locaux comprend un certain nombre de médias des CLOSM, y compris les nouvelles <i>The Low Down to Hull and Back News</i>, <i>TFO</i>, <i>Le Reflet</i> de Prescott-Russell, <i>Le Bulletin d'Aylmer</i> et la <i>Société Radio-Canada (SRC)</i>. - Le protocole d'entente (PE) pour 2008-2009, développé par la direction Expérience de la capitale, communications et marketing de la CCN, a identifié l'objectif particulier de joindre un plus grand public des CLOSM dans leur plan de communications médiatiques. 	<p>Documents pour les médias</p> <p>Liste des médias</p> <p>Protocole</p>	<p>La CCN joint les communautés francophones et anglophones</p>

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE (CCN)

<p>- Un abonnement payé à la base de données médiatiques Cision nous donne accès à des listes médiatiques ciblées. Cela nous permet de nous assurer que lorsque nous acheminons des communiqués de presse nationaux et ciblés, nous joignons tous les journaux communautaires dans les deux langues officielles.</p>	<p>Abonnement payé</p>	<p>Accès à des listes médiatiques ciblées Accès aux communautés francophones et anglophones</p>
<p>- Des événements médiatiques organisés par la CCN sont présentés en assurant un équilibre entre les deux langues officielles.</p> <p>- Tous les porte-parole de la CCN sont bilingues.</p>	<p>Événements médiatiques</p>	<p>Les événements médiatiques ciblent les communautés francophones et anglophones</p>
<p><u>Marketing et distribution</u></p> <p>- Nous faisons la publicité de nos programmes et activités dans toute une gamme de médias francophones et anglophones, y compris les nouvelles <i>The Low Down to Hull and Back News</i>, qui ciblent les CLOSM. Dans de rares situations, lorsqu'un média ciblé n'a pas d'équivalent dans l'autre langue officielle, nous compensons à l'aide d'une source de remplacement qui touche un public comparable.</p> <p>- Tous les outils de promotion de la CCN sont produits dans les deux langues officielles ou sont bilingues.</p>	<p>Publicité dans les médias</p>	<p>Les outils de promotion sont bilingues et accessibles aux communautés anglophones et francophones</p>
<p><u>Médias d'information</u></p> <p>- Dans le cadre d'un essai pilote pour promouvoir le Bal de Neige et la patinoire du canal Rideau, la CCN a contribué plusieurs articles au numéro de février</p>	<p>Essai pilote Articles publiés</p>	<p>Accès aux journaux communautaires dans l'ensemble du Canada</p>

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE (CCN)

<p>d'Actualité Canada, qui distribue des parties rédactionnelles aux journaux communautaires dans l'ensemble du Canada.</p> <p>- La CCN a acheté une page entière en français et en anglais, et des articles ont été publiés dans divers journaux communautaires.</p>	<p>Achat d'espace de publication Articles publiés</p>	<p>Possibilité de toucher les CLOSM au moyen des médias</p>
<p><u>Fête du Canada 2007</u></p> <p>- La télévision de la SRC a diffusé, d'un océan à l'autre du Canada, l'émission en français de la fête du Canada.</p>	<p>Diffusion</p>	<p>Accès élargi des CLOSM aux programmes</p>
<p><u>Bal de Neige 2008</u></p> <p>- Pendant le concours national de sculpture sur neige, l'équipe des relations médiatiques de la CCN a acheminé des communiqués de presse adaptés aux régions dans les deux langues officielles à chacune des provinces et à chacun des territoires du Canada. Les listes médiatiques sont établies afin d'inclure le plus grand nombre de médias possible provenant des CLOSM.</p>	<p>Diffusion médiatique Communiqués de presse</p>	<p>Meilleur accès des CLOSM aux renseignements et aux programmes</p>
<p>- Durant le Bal de neige, <i>Salut Bonjour Weekend</i> de TVA a produit une émission en direct de deux jours (joignant ainsi les minorités francophones à la grandeur du pays).</p>	<p>Émission en direct de deux jours</p>	<p>Presque 700 000 membres de la communauté francophone ont été joints au moyen de cette émission</p>
<p>- D'autres émissions, y compris <i>C'est ça la vie</i> de la SRC et le journal télévisé <i>Global National</i>, ont également dressé le portrait de Bal de Neige à un</p>	<p>Émission</p>	<p>L'émission <i>C'est ça la vie</i> a joint presque 30 000 membres des communautés minoritaires francophones partout au</p>

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE (CCN)

--	--	--

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE (CCN)

État de réalisations circonstancié

D. COORDINATION ET LIAISON (N'inclut pas le financement – Coordination à l'interne et liaison avec d'autres institutions gouvernementales)

[Activités de coordination (recherches, études, réunions, etc.) menées par l'institution fédérale elle-même avec d'autres institutions fédérales ou d'autres ordres de gouvernement; participation à des activités organisées par d'autres institutions fédérales, d'autres ordres de gouvernement, etc.; participation des champions des langues officielles, des coordonnateurs nationaux et régionaux, etc., à divers forums gouvernementaux]

Résultat visé :

Collaboration avec de multiples partenaires pour favoriser le développement et l'épanouissement des CLOSM et partager les pratiques exemplaires.

Activités réalisées en vue d'atteindre le résultat visé	Extrants	Indicateurs de mesure du résultat visé
<p>La CCN a participé à une variété de forums interministériels et intergouvernementaux en ce qui concerne les activités de coordination et de liaison ayant pour but de promouvoir la dualité linguistique et l'amélioration des CLOSM. Ces dernières comprennent les suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - La CCN a eu des réunions régulières avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Patrimoine canadien, la Ville d'Ottawa, Le Regroupement des gens d'affaires de la Capitale et d'autres organisations du secteur privé afin de discuter des étapes à suivre pour améliorer la sensibilisation aux questions de langues officielles dans la région de la capitale nationale et promouvoir la dualité linguistique. - La CCN encourage ses locataires commerciaux à participer au projet Aide aux entreprises financé par Patrimoine canadien. 	<p>Réunions avec des partenaires gouvernementaux et du secteur privé</p>	

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE (CCN)

<p>- La championne des LO a participé aux réunions du Conseil du Réseau des champions des langues officielles.</p> <p>- Les coordonnatrices des LO ont participé régulièrement aux réunions du réseau des coordonnateurs nationaux de ministères et organismes fédéraux principaux responsables de la mise en œuvre de l'article 41 de la <i>Loi sur les langues officielles</i>.</p> <p>- Les coordonnatrices des LO et les gestionnaires de divers ministères ont travaillé en collaboration avec Patrimoine canadien et des organisations de la communauté francophone pour promouvoir la dualité linguistique du Canada et le développement des communautés minoritaires pendant les Jeux olympiques et paralympiques de 2010 à Vancouver.</p> <p>- Dans le contexte du Forum régional de la jeunesse – région Ottawa-Gatineau, le vice-président, Expérience de la capitale, communications et marketing de la CCN, a présenté un atelier axé sur le marketing dans le contexte de son projet de l'Université d'Ottawa intitulé « Humanitarian Aid in Africa: We can make a difference » (L'aide humanitaire en Afrique : nous pouvons faire la différence). Le projet a permis de contribuer 250 000 \$ en équipement médical et 40 000 \$ en argent au Nigeria ainsi que d'établir une relation de collaboration avec le gouvernement jeunesse du Nigeria. Cela a démontré aux communautés à tous les niveaux qu'une initiative personnelle peut faire la différence.</p>	<p>Réunions du réseau des coordonnateurs nationaux</p> <p>Réunions internes Communication interne et intergouvernementale</p> <p>Forum régional de la jeunesse</p>	<p>Élargir le réseautage pour promouvoir la dualité linguistique et le développement des CLOSM</p> <p>Participation des jeunes des communautés francophone et anglophone</p>
--	--	---

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE (CCN)

État de réalisations circonstancié

E. FINANCEMENT ET PRESTATION DE PROGRAMMES

[Mise en œuvre des programmes et prestation des services de l'institution fédérale; financement, seule ou en collaboration avec d'autres institutions fédérales, de projets des CLOSM; intégration des besoins des CLOSM à la prestation des programmes et services de l'institution fédérale]

Résultat visé :

Les CLOSM font partie de la clientèle régulière de l'institution fédérale et ont un accès adéquat à ses programmes et services; les besoins des CLOSM (ex. : dispersion géographique, possibilités de développement) sont pris en compte.

Activités réalisées en vue d'atteindre le résultat visé	Extrants	Indicateurs de mesure du résultat visé
<p>La CCN s'assure que la prestation de ses programmes et ses services répond aux besoins des divers intervenants en ce qui concerne la représentation, que ce soit au niveau national ou provincial, y compris celle des CLOSM.</p> <p>La CCN favorise la fierté et l'unité au moyen de divers programmes dans la région de la capitale nationale :</p> <ul style="list-style-type: none"> - SkiFest est une activité qui présente la nature et les activités hivernales du Canada aux participants. Un aspect important du programme cible les nouveaux immigrants qui apprennent actuellement une des langues officielles du Canada dans la région de la capitale nationale. Au cours de l'hiver 2008, la CCN a accueilli plus de 500 nouveaux arrivants. 	<p>Accueil des nouveaux immigrants francophones et anglophones dans la région de la capitale nationale</p>	<p>500 personnes accueillies</p>

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE (CCN)

<p><u>Redécouvrons notre citoyenneté du Rotary 2007</u></p> <p>En mai 2007, la CCN a accueilli 220 étudiants, à titre de participants, à ce programme national qui est coordonné par les clubs Rotary. Parmi ces participants, 15 se sont identifiés comme étant bilingues. Deux étudiants étaient des anglophones de la province de Québec, alors que deux autres étaient des francophones de l'extérieur du Québec. Ces résultats ont révélé un écart quant à la participation des jeunes des CLOSM. En collaboration avec le bureau national du club Rotary, nous avons étudié une méthode proactive visant le recrutement d'étudiants des CLOSM. Toutefois, cela s'avère difficile puisque les participants sont sélectionnés par les clubs Rotary locaux respectifs, en collaboration avec les écoles locales. En outre, l'organisation est largement anglophone et de nature bénévole. La CCN a présenté, dans le cadre de l'Expérience de la capitale, une soirée canadienne-française qui présente la culture et les traditions canadiennes-françaises aux participants.</p>	<p>Programme national pour les jeunes francophones et anglophones</p>	<p>Deux cent vingt (220) jeunes participants, y compris ceux des communautés de langue minoritaire</p> <p>Analyse de méthodes plus proactives de recrutement pour assurer une participation équitable des CLOSM francophones et anglophones</p>
<p><u>Fête du Canada 2007</u></p> <p>- Les artistes ci-dessous provenant des CLOSM ont participé à la fête du Canada en 2007 :</p> <ul style="list-style-type: none"> o Nikki Yanofsky (anglophone, Qc) o Becky Priebe (anglophone, Qc) o Dalelle Mensour (francophone, Ont.) o Danny Boudreau (francophone, N.-B.) o Écho d'un peuple (francophone, Ont.) 	<p>Participation des CLOSM aux programmes vedettes de la CCN</p>	<p>Quinze (15) participants des CLOSM</p>

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE (CCN)

<ul style="list-style-type: none"> o La Raquette à Claquette (francophone, Sask.) o Martin Laporte (francophone, Ont.) o Olivier Nadon (francophone, Ont.) o Patrick Bourbonnais (francophone, Ont.) o Justin Lacroix (francophone, Man.) o Cathy Mitchell (anglophone, Qc) o Josée Lajoie (francophone, Alb.) o Don Ross (anglophone, Qc) o La Ligue du Bonheur (francophone, Ont.) o Christine Atallah and the Bassalindos (anglophone, Qc) <p><u>Orchestres dans le parc (Du 19 au 22 juillet 2007)</u></p> <p>L'Orchestre du Centre national des Arts (CNA), dans le cadre d'une entente d'initiative conjointe de trois ans conclue avec la Commission de la capitale nationale, a présenté son premier festival de concerts en plein air mettant en vedette les musiciens ainsi que les orchestres invités, y compris l'Orchestre de la francophonie canadienne, dans le nouveau parc des Plaines-LeBreton, à Ottawa. Ces concerts faisaient partie des célébrations soulignant le 150^e anniversaire du choix d'Ottawa comme capitale. Les 70 membres francophones et francophiles de l'Orchestre de la francophonie canadienne étaient présents avec le fondateur de l'orchestre, M. Jean-Philippe Tremblay, professeur à l'Institut estival de musique du CNA, afin de présenter la poignante Symphonie n° 6 de Tchaïkovski et le Troisième concerto pour piano de Beethoven.</p>	<p>Groupes musicaux représentant la participation des CLOSM au festival</p>	<p>Soixante-dix (70) musiciens francophones et francophiles</p>
--	---	---

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE (CCN)

<ul style="list-style-type: none"> ○ Gustavo Garcia (anglophone, Qc) <p><u>Spectacle son et lumière sur la colline du Parlement</u></p> <p>Entre autres, le spectacle met en vedette divers leaders provenant de nos régions importantes et des divers secteurs de la société canadienne. Certains de ces personnages publics, par exemple Antonine Maillet, Gabrielle Roy, Daniel Lavoie, Édith Butler, Buffy Sainte-Marie et Jim Corcoran, représentent notre riche patrimoine culturel, s'épanouissant au cœur d'une minorité linguistique ou culturelle. En outre, un enregistrement musical d'artistes de partout au Canada est joué tous les soirs avant le spectacle son et lumière pendant que les spectateurs se rassemblent sur le site. Les artistes ci-dessous provenant des CLOSM font partie de cet enregistrement :</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Daniel Lavoie (francophone, Man.) ○ Les Hardis Moussaillons (francophones, Ont. et Man.) ○ Hart-Rouge (francophones, Sask.) ○ La Raquette à Claquette (francophones, Sask.) ○ Nathalie Renault (francophone, Ont.) ○ Ode à l'Acadie (francophones, N.-B.) <p>Le format bilingue sera répété à l'été 2008.</p>	<p>Publicités dans des journaux et des stations de radio locaux Communiqués de presse Publicité dans les médias du tourisme Brochures distribuées partout dans la région de la capitale nationale</p>	<p>Six (6) artistes provenant des CLOSM ont participé à cet événement</p>
<p><u>Tout un lieu de rassemblement</u></p> <p>La CCN continue de promouvoir un nouveau produit éducatif lancé en septembre 2006 intitulé <i>Découverte de la capitale du Canada : Tout un lieu de rassemblement</i>. Cette ressource d'enseignement,</p>	<p>Produit éducatif</p>	<p>La CCN a joint les écoles dans l'ensemble du pays, y compris les écoles des CLOSM</p>

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE (CCN)

<p>destinée aux enseignants de partout au pays, est disponible en français et en anglais. Conçue et distribuée par l'organisation</p> <p>Le Chaînon scolaire/Classroom Connections au nom de la CCN, cette ressource présente le rôle qu'a joué la capitale tout au long de l'histoire de notre pays et dans notre identité nationale, y compris la dualité linguistique du Canada. À l'exception de la Saskatchewan et du Yukon, toutes les provinces et tous les territoires ont commandé des copies françaises et anglaises de cette ressource. Au Québec, un tiers des produits a été distribué aux conseils scolaires anglophones.</p>		
---	--	--

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE (CCN)

État de réalisations circonstancié

F. REDDITION DE COMPTES

[Activités par lesquelles l'institution fédérale intègre son travail de mise en œuvre de l'article 41 de la LLO aux mécanismes ministériels de planification et de reddition de comptes (ex. : rapport sur les plans et priorités, rapport ministériel sur le rendement, plan d'activités ministériel, bilan de réalisations pour la mise en œuvre de l'article 41 de la LLO, etc.); évaluations et vérifications internes des programmes et des services; examen régulier des programmes et des services ainsi que des politiques par les cadres supérieurs de l'institution fédérale pour assurer la mise en œuvre de l'article 41 de la LLO]

Résultat visé :

Pleine intégration de l'article 41 de la LLO et de la perspective des CLOSM aux politiques, programmes et services de l'institution fédérale; la structure d'imputabilité, les évaluations internes, les examens de politiques permettent de déterminer comment mieux intégrer la perspective des CLOSM.

Activités réalisées en vue d'atteindre le résultat visé	Extrants	Indicateurs de mesure du résultat visé
<p>La CCN a intégré les exigences en matière de langues officielles, y compris l'article 41, dans les mécanismes de planification et de reddition de comptes de l'organisme qui réalise ces activités :</p> <p>- L'utilisation du document intitulé <i>Cadre de gestion intégré des ressources humaines</i> qui compte les langues officielles parmi les valeurs fondamentales de la CCN et qui sert de cadre de responsabilisation. Il traite des responsabilités de la Commission à l'égard des langues officielles, de la formation linguistique, de la participation équitable et des communications internes. Il décrit des mesures visant à favoriser l'utilisation des deux langues officielles au sein de</p>	<p>Document <i>Cadre de gestion intégré des ressources humaines</i></p>	

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE (CCN)

<p>l'organisation et dans la société canadienne.</p> <ul style="list-style-type: none">- La championne des langues officielles a rencontré régulièrement la vice-présidente administrative, la chef des opérations et d'autres membres de la haute direction afin de discuter de questions liées aux langues officielles.- La vérification interne du Cadre de gestion de l'information (GI) de la CCN comprenait le critère de vérification sur le respect de la LLO.	<p>Discussions au niveau supérieur</p> <p>Vérification interne</p>	
---	--	--

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE (CCN)

Liste de distribution

- Comité permanent des langues officielles de la Chambre des communes
- Comité sénatorial des langues officielles
- Commissaire aux langues officielles
- Groupes et organisations des CLOSM

Adresse Web exacte de l'état de situation de l'institution fédérale :

Veillez consulter les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor affichées dans Internet (http://www.tbs-sct.gc.ca/communications/internet_f.asp)

Annexe

Graphique des résultats – Liens entre les résultats directes, intermédiaires, ultimes et sociétaux